

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política. Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلة في يوم الخميس 5 دي الحجة 1328

AÑO IX Redacción y Administración, Iglesia, 4 MELILLA.—Jueves 8 de Diciembre de 1910 Imprenta y Encuadernación, Iglesia, 2 NÚMERO 2682

**TEATRO ALCAZARRA**  
COMPANIA CÓMICO-DRAMÁTICA  
DE  
**CARMEN COBENA**  
Despedida de la Compañía  
Funciones para hoy  
POR LA TARDE, Á LAS 4 Y MEDIA  
El drama en tres actos  
**- LA PASIONARIA -**  
POR LA NOCHE, Á LAS 8 Y TRES CUARTOS  
La comedia en tres actos,  
**El Tanto por Ciento**  
El juguete cómico en un acto  
**CARAMBOLAS**

## SECCION ARABE

الرئيسوني  
لا زال الرئيسوني على سايرته مثل سد  
لب الزمان يد بر على احواله من حيث  
هو راى ابن يسلك او يلعب با جواله  
يعرض على الناس الزكوة في كل وقت  
وحين هذا عجب العجب الزكوة تلخر  
ج عند الزدراع  
لان الرئيسوني هاته الياوم منع من فبا  
يل العمالين من مدينة القصرية 1,100 مد  
لجل ان يزعه وبعد ما دجوا له العدد  
الذكور تربيم اليوم يحرقونها بازواجهم  
في موضع يسمى عندهم المبرسة وبي  
كل يوم يقدم عليهم ينظر ما ذا يصنعونه ولا  
يفعل عنهم  
وهذا ما اجوده من تدابير لا كن اول  
كان ذلك من بناء خاص لكان له ابله  
ربحا ورواج تحارة  
ظهر لنا هاته الزكوة الهتتر ضد على ما  
تم الواية في كل فصل من البصول ولا  
محال وانه ينتهي حاله الى اشر الدوال  
لاكنه لله ذره ما اشد باسد في المعار  
ك ولعله يستند الرجل ويعيش كيف  
احب

**El texto árabe**  
La gestión de Raisuli en Alcazar.

## El Congreso Eucarístico

El año próximo se celebrará en España el XXII Congreso Eucarístico. Este tendrá lugar durante los días que median entre el 22 de Junio y el 1.º de Julio. Actualmente se halla organizando los detalles del Congreso el Obispo de Bamars, que ha llegado con tal objeto á Madrid y que ha celebrado conferencias sobre este asunto con el Cardenal Aguirre, el Obispo de Madrid-Alcalá y otras altas personalidades eclesiásticas. En los primeros días se celebrará un solemne triduo, y en los sucesivos una procesión, á que asistirán los reyes y el Gobierno, y excursiones á Toledo y El Escorial. La Junta nacional de este Congreso será constituida en la forma siguiente: Presidencia del Patronato.—El rey D. Alfonso XIII y las reinas doña Victoria y doña María Cristina. Presidencia honoraria.—Infantes doña María Teresa y doña Luisa. Presidencia efectiva.—Presidente general, Cardenal Aguirre. Presidencia de señoras, la infanta doña Isabel. Presidencia de caballeros, los Obispos de Madrid-Alcalá y Sidón. Secretarios.—Padre Juan Portia y D. José Gabilán.

## FACILIDADES AL COMERCIO

Buena enseñanza

Hasta hace poco, entraba por Melilla mucho ganado vacuno, procedente de Tanger, que era internado en el vecino campo con destino al mercado de Melilla. Tal incremento adquirió ese tráfico, que la Junta de Arbitrios impuso ciertos derechos de entrada: dos pesetas cincuenta céntimos por cabeza. En la capital diplomática del imperio, satisfacer otros á su salida. Durante el trayecto por el Rif y el Maluya, tenían los importadores que gratificar á caides y chejjs en evitación de robos. No obstante tales gabelas, era muy lucrativo el negocio. ¿Por qué motivo? Muy sencillo. Los productos de Marruecos, á su entrada en Argelia—vía terrestre—están exentos de todo gravamen; mientras que por la marítima, son considerables. Poco á poco fué decreciendo ese comercio hasta llegar á ser nulo en la actualidad. ¿Qué causas lo han determinado? La protección decidida, eficaz que concede Francia á su comercio argelino-marroquí. La administración, interpretando de un modo amplio los reglamentos aduaneros, mejor dicho, modificando su espíritu y letra—en lo que hace perfectamientos—ha autorizado el desembarque por los puertos de Beni-Saf y de Nemours, y el tránsito en franquicia al ganado procedente de Marruecos. De este modo, el que los tratantes adquieren en la costa occidental marroquí, es conducido por mar hasta Nemours, y desde allí por tierra fuera de territorio argelino, para después internarlo en la floreciente colonia libre de todo impuesto. Como el flete á Nemours es próximamente igual que á Melilla, y el recorrido por tierra infinitamente menor, de ahí que el tráfico en cuestión haya derivado hacia la frontera de Argelia. Digna de elogios es la conducta de Francia, favoreciendo á toda costa su comercio, y debe servirnos á nosotros de provechosa enseñanza.

## Entremeses de la matriz

Dr. Perez de Torres

Consulta de 2 á 4 de la tarde  
Calle de Luis de Setemayor núm. 6  
Parque Hernández, casa del Sr. Botella

## El viaje del Sultán

¿LO SUSPENDE?

Hemos recibido informes de Fez según los cuales no es seguro que Muley Hafid haya de hacer su anunciado viaje á mediados del mes actual, como se había anunciado. Ahora se dice, que el Sultán se conforma con la satisfacción que le ha producido el buen efecto causado por la noticia de su viaje, y que lo aplaza, hasta que termine la estación de las lluvias, pues ahora se expone á encontrar los caminos intrasitables. Ignoramos el fundamento que tengan estos informes, aunque nos inclinamos á darlos fé pues tantas veces ha pregonado su viaje sin realizarlo, que bien pudiera en esta ocasión suceder lo mismo.

## Información militar

Han sido paseportados: para Zaragoza, el Oficial 2.º de Administración D. Pedro Saiz; para Barcelona, el sargento D. Amadeo Beltrán; para Jerez, el sargento D. Ernesto López; para Málaga, el teniente D. Juan Rosas; para Segovia, el teniente D. Ramón Utrilla; y para Pedroso de la Sierra (Sevilla), el sargento D. Juan Moreno. —Se ha remitido á la Superioridad los informes emitidos por varios cuerpos acerca del reglamento provisional para la instrucción táctica de Infantería. —Se le ha concedido aumento de consignación al Capitán encargado del depósito de ganado de esta Capitanía. —Ha pasado á informe de la Superioridad las instancias solicitando el establecimiento de almadrabas en el Peñón y Alhacemas.

## La Patrona de España

Hoy celebra la Infantería española y los cuerpos de E. Mayor, Administración, Jurídico y Sanidad la fiesta de su excelsa patrona, que lo es también de España. Con tan plausible motivo se izará el pabellón nacional en todos los edificios públicos y por la batería de salvas se harán las de ordenanza. Todos los cuerpos se disponen á celebrarla dignamente con variados festejos, concursos y baquetes. De desear es que el tiempo sea propicio y dé realce á la fiesta. Mucho agradeceremos las invitaciones recibidas, y mañana daremos un extracto de las fiestas que se celebren.

## Nueva Dirección general

Por real decreto de Fomento, publicado en la «Gaceta», se crea en este ministerio una Dirección general de Comercio, Industria y Navegación. Como consecuencia de esta reforma, la actual Dirección de Agricultura y Comercio se denominará en lo sucesivo de Agricultura, Minas y Montes, y entenderá en todos los servicios que hasta ahora le competían, exceptuados los que pasan á depender de la nueva Dirección general de Comercio, Industria y Navegación. Compondrá esta Dirección general las siguientes dependencias del ministerio de Fomento: 1.º La Junta Consultiva de Industria, Trabajo, Comercio y Comunicaciones marítimas. 2.º Los actuales asociados de Industria, Trabajo y Comercio, el de registro de propiedad industrial y comercial y el de acción social.

3.º Los servicios especiales de comisaría de seguros, la sección especial de protección á las industrias y comunicaciones marítimas, la delegación especial de ingenieros y obreros en el extranjero, el centro de comercio exterior y expansión comercial, y la proyectada inspección de Bancos y Sociedades anónimas. El negociado del registro de la propiedad industrial y comercial pasará á la nueva Dirección, con la misma organización que tiene en la actualidad. El actual negociado de industria, trabajo y comercio se distribuirá en tres negociados, que denominarás, respectivamente, de comercio interior, de industria y de trabajo, y al efecto, inmediatamente el negociado central, con arreglo á las instrucciones que reciba del ministro y con previsión de las alteraciones que el presupuesto para 1911 ha de introducir en la plantilla de la secretaría del ministerio destinará á cada uno de los citados negociados el personal necesario, así el de plantilla como el especial que figura dotado en el proyecto de presupuesto para 1911. El negociado de acción social pasará á la Dirección general de Comercio, para todos los asuntos de carácter general de acción social, dejando á cargo de uno de los negociados de Agricultura aquellos de igual clase que especialmente se refieren á la agricultura. La Dirección general de Comercio, Industria y Trabajo comenzará á funcionar inmediatamente, y al efecto, interinamente se nombra director general pro tempore, se encargará de su despacho el actual director general de Agricultura, Industria y Comercio.

## Mercados marroquíes

**MEZAGAN**  
Cebada corriente, los 100 kilogramos 22 pesetas hassani; id. superior, 22 75; trigo corriente, 37; superior, 42 56; alforas, 16; habas, 24; lentejas, 50; alpiste, 20; garbanzos núm. 27, 45; ídem núm. 28, 40; ídem núm. 29, 37; pieles cabrias, el quintal, 100 pesetas hassani; zaleas, 50; cera, 200; dátiles, 50.

## EN EL BRASIL

## Balance de una gestión

Los periódicos de Rio Janeiro, publican el cuadro sinóptico de la administración del presidente saliente don Nilo Pecanha, que fué leído en el último Consejo de ministros. El documento, después de enumerar las reformas interiores realizadas durante la gestión del presidente, recuerda que en dicho período fué efectuada la conversión de los empréstitos Oeste, Minas y de 1907, á por 100, siendo girados á los agentes financieros de Londres por más de doce millones de libras esterlinas. Prosigue después que se resaudó el servicio de amortización de las deudas exteriores, reduciendo de la circulación títulos de empréstitos exteriores por una cantidad superior á dos millones de libras esterlinas. En cuanto á las deudas interiores, ha quedado extinguido el empréstito de 1879, ero, y se eleva á más de dos millones de libras esterlinas el excedente del fondo de amortización. Al lado de estas operaciones finan-

cias hace constar el documento que la circulación fiduciaria ha sido reducida en más de 700 000 libras esterlinas.

Desde el punto de vista económico, no deja de ser satisfactoria la situación, por cuanto se desarrolla extraordinariamente el comercio de importación y exportación.

Los ingresos públicos desde Julio á Octubre del año corriente presentan un aumento de más de 2 000 000 de libras esterlinas en comparación con el mismo período del año pasado.

Los depósitos en la Caja de conversión alcanzan actualmente 19 millones de libras esterlinas. Durante la presidencia del Sr. Pecanha resolvió Brasil cuantas cuestiones de fronteras estabazas pendientes; firmó 19 convenios de arbitraje é intervino amistosamente para lograr una solución honrosa del incidente que surgió entre Chile y Norte América.

El documento ha causado excelente impresión en la opinión pública.

Una motivo de la marcha de D. Nilo Pecanha, publica además los periódicos artículos económicos, alabando la energía y actividad fructífera del presidente, particularmente en lo que se refiere á su administración financiera.

Para asistir á la transmisión de poderes, han llegado ya las Embajadas especiales de Argentina, Uruguay y Portugal, siendo recibidas por el señor Pecanha.

## La Arrendataria de Marruecos

En Tánger ha tenido lugar la subasta del monopolio del tabaco.

Se presentaron dos proposiciones una de la casa portuguesa de Henry Burnay & Cia. de 803 mil duros hassani anuales y otra de 321 de M. L. Weil, á quien le fué adjudicado el monopolio.

M. L. Weil representa al Sindicato Internacional constituido últimamente en París para monopolizar el negocio del tabaco en Marruecos. Como ya hemos publicado oportunamente, en este Sindicato participa Francia del 34 por ciento, España del 17, Alemania de igual proporción y otras naciones con arreglo á la importancia de sus intereses en este país. La decisión será sometida á la aprobación del Sultán.

## NOTAS DEL IMPERIO

**MAZAGAN**  
Nuevamente y después de una tregua impuesta por la falta de armamento y de municiones, han roto las hostilidades en Dacala algunas kabilas rebeldes, distinguiéndose una importante fracción de la de Uad-Fresh, que no está dispuesta á reconocer al Kaid nombrado reciente por el Mzajza.

Hace pocos días se libró un combate con este motivo, ignorándose hasta la fecha sus resultados.

El Ayadi, se dispone á enviar una «mehul-la» para proteger al Kaid y castigar á los kabilas perturbadores. A propio tiempo las autoridades de la provincia de Ohania están adoptando las precauciones que aconsejan las circunstancias para impedir que la rebelión represente en la expresada región.

**FEZ**

En el Consulado de España en Fez se ha celebrado con un espléndido banquete á la morana, el término satisfactorio de las negociaciones hispano-marroquíes.

Lució el edificio del consulado una bonita iluminación. El jardín estaba lleno de farolitos á la veneciana, produciendo el conjunto un efecto atrayente. Los más principales funciona-





D. O. M. O.

EL SEÑOR

# Don Pascual Cortés Ruiz

FALLECIÓ EN EL DÍA DE AYER

R. I. P.

Sus hijos, hijo político D. Alejandro Hernández López, 2º Teniente de Artillería; sobrinos y demás parientes,

SUPLIAN á sus amigos se sirvan asistir á la conducción del cadáver que tendrá lugar á las cuatro de la tarde del día de hoy desde la casa mortuoria, Alcazaba (San Miguel), al Cementerio del Carmo, por lo que les quedará eternamente agradecidos.

No se reparten esquelas.

pético episodio amoroso, del que en su lejana mocedad fueron felices protagonistas; comensaron á escribir un poema de amor, y el destino se empeñó en que no llegaran sus almas á redactar la última estrofa; fueron dos espíritus peregrinos de un ideal soñado, pero no realizado.

La diligente labor de Carmen Cobeña, y de Ricardo Manso, fué premiada con los mas calorosos aplausos del público entusiasmado.

Mis flores, mis hermosas flores, decía anoche la triste artista; trádmelas todas mis flores, volvía á repetir en su camerino, para que mañana pueda yo hacer honor al público que me las dió y demostrarle mi profundo agradecimiento depositándolas cariñosamente en el panteón del cementerio donde reposa glorioso, en el mundo de la inmortalidad, aquellos que supieron morir para honrar á España y ser envidiados de todos los buenos patriotas.

Jaime TUR.

## NOTICIAS

**Corresponsal**  
Nuestro particular amigo Don Antonio Bertachi de Berlanga ha sido nombrado corresponsal literario y administrativo en esta Plaza de «El Diario Malagueño».

**Venta**  
Se venden palos de piso para andamijos, y postes de 5 á 10 metros; como tambien volquetes nuevos de un metro cúbico.

Dará razón, Don Jacinto Martínez (Hotel Marías).

**Detenido**  
En la carcel pública ingresó un sujeto que trató de agredir á otro, lo que impidieron los agentes.

**Marítima**  
En la rada fondearon ayer: «Luis Vives», procedente de Málaga; «Sevilla», de Jijón; y «Alcira», de América.

**Multas**  
La policía multó ayer á varios vecinos por infringir las ordenanzas municipales.

**Traslado de oficinas**  
Ayer comenzó el traslado de las oficinas de la Capitana General á la planta baja del mismo edificio.

**Muestra enhorabuena**  
Se la enviamos muy afectuosa, por su ascenso al empleo inmediato, á nuestros queridos y distinguidos amigos, los comandantes de Intendencia, D. Juan García Manchado, y D. Antonio López Irizarri; y al de Artillería, D. Ricardo Hernández.

**Fallecimiento**  
Anoche dejó de existir a la edad de sesenta y cinco años, el Sr. D. Pascual Cortés Ruiz, padre político de nuestro estimado amigo el segundo teniente de Artillería D. Alejandro Hernández López.

Hoy a las cuatro se verificará la conducción del cadáver al cementerio del Carmo.

Reciba la apreciable familia del finado nuestro mas sentido pésame.

## El prodigioso calculista Inaudi

Fiammeri publicó un artículo en «L'Illustration» y «B'Astronomie Populaire» en el cual, refiriéndose al prodigioso calculista, afirmó que puede compararse á un músico que haya llegado á ser notable sin haber jamás aprendido música y sin conocer una sola nota.

A la edad de trece años Inaudi no sabía leer ni escribir ni conociendo ni los guarismos. Esto no obstante, daba ya en aquel entonces con rapidez suma la solución de difíciles problemas numéricos, por lo que prontamente fué considerado como un caso extraordinario y digno del mayor de los estudios.

Se le preguntaba, por ejemplo, el número de minutos transcurridos desde el nacimiento de una persona ó desde un hecho memorable, y daba la contestación exacta en menos de dos minutos.

La facultad de calculo de Inaudi ha ido en aumento desde los trece años. Resuelve en cuatro ó cinco segundos multiplicaciones, restas, divisiones, potencias, raíces y, en suma, cuantas operaciones se le proponen.

Así, por ejemplo, en la visita que ha hecho á la redacción de un colega barcelonés se le preguntó cual era el cuadrado de 352, á lo que contestó Inaudi un segundo después de hecha la pregunta: 123 904.

Con rapidez verdaderamente asombrosa contestó después á las siguientes preguntas:

- ¿Qué día de la semana era el 1.º de Junio de 1861?
- Sábado.
- ¿Y el 22 de Abril de 1862?
- Martes.
- ¿Y el 5 de Septiembre de 1886?
- Domingo.
- ¿El 29 de Mayo de 1868?
- Viernes.
- ¿El 18 de Agosto de 1876?
- Miércoles.
- ¿El 8 de Diciembre de 1879?
- Lunes.
- ¿El 22 de Agosto de 1876?
- Martes.
- ¿El 31 de Agosto de 1882?
- Jueves.
- ¿El 2 de Abril de 1893?
- Domingo.
- ¿El 1.º de Abril de 1877?
- Domingo.
- ¿El 10 de Agosto de 1880?
- Martes.

Seguidamente resolvió con igual prontitud una resta de dos números compuestos de veintidós, treinta y más guarismos anunciando el resto, primero dictándolo en su orden natural y después, comenzando por el medio hacia los extremos, citó una á una cada cifra de que éste se componía.

Leuá el notable, aparte de la prodigiosidad de su memoria, por los procedimientos abreviados que usa para realizar sus cálculos. Procede por tanteos. Multiplica y luego suma los productos parciales en menos de seis segundos.

Una hora, un mes mas tarde recuerda perfectamente las operaciones realizadas y los nombres pronunciados ante él sin equivocación de ninguna clase.

Se trata de un cerebro realmente privilegiado, digno de estudio y de admiración.

Leuá conversó con los circunstantes, repitiendo al despedirse todas las operaciones y preguntas que se le habían propuesto ó formulado.

## Protejed la Industria Nacional



**“Z” LA MAS SOLIDA LA DE MENOR CONSUMO**

edícala en todas partes

DEPOSITARIOS:  
**Roldós y Zubizarreta**  
PLAYA DE TRIANA

## EL AGUILA

CARTON-CUERO PARA TEJADOS  
El mejor material para cubiertas ligeras, industriales, agrícolas, contratas, etc.

Fabricante: **J. TRULLAS, Sucesor**  
Nápoles, 189.—Barcelona

Tejas invompibles **“PÉTBREA”**  
patentadas, son las mejores hasta hoy conocidas y aceptadas en toda Europa como tales. Material elegante, económico y de gran duración.

Representante exclusivo en Melilla:  
**José Gavaldá Arana**  
Calle Villafañe, esquina Luis de Sotomayor

Habitaciones Se alquilan en el Hipódromo.  
Rzda, Gran Ospita número 19.

**ARQUITECTO**  
**Enrique Nieto y Nieto**  
Estudio de proyectos y dirección de edificios públicos y particulares.  
Para encargos, Hotel Reina Victoria.

**Criada** se necesita en Vista Alegre, puente de Triana, almácen de vinos.

**Se necesita** una criada en la calle Alta, número 16, piso primero, casa de D. Pablo Vallesó.

**Se alquila** una habitación sin muebles en la calle de la Concepción, n.º 6 (Pueblo.)

## Doctor QUEIPO

**RAYOS X**  
Reconocimiento de mano, brazo, pié ó pierna, 15 pesetas. De hombre ó muslo, 20. De pecho, 25. De vientre ó cadera, 40.

**La Joyita** Joyería, platería y relojería, de J. Madrid. Luis de Sotomayor, 4, Buen Acuerdo.

**Se alquilan camas** CALLE del GENERAL MARGALLO, 10

## “JORGE SOLANILLA” MEDICO-CIRUJANO

Ex-Decano del Cuerpo de Internos del Hospital de la Sta. Cruz de Barcelona.  
HORAS DE CONSULTA: General de 8 á 5 (tarde.) Especial para niños de 12 á 2 (id.) Exclusiva para obreros de 7 á 9 (noche). Calle GENERAL CHACOL, (junto al Hotel «Melilla»), piso principal.

## ZOTAL

(REGISTRADO)  
DE BURGOS (León)  
Gran desinfectante é insecticida para habitaciones, cuarteles, hospitales, etcétera, etc.  
EL ZOTAL destruye las chinches, pulgas, hormigas y otros insectos. Cura las enfermedades del ganado y de las plantas.  
De venta en droguerías y farmacias. Depósito: José Tejera: Camas.—SEVILLA.

## Zapatería La Elegancia

Esta casa se ofrece al público para la confección del calzado de lujo á la medida. Además dispone de un variado surtido en calzado de todas clases.  
Se toman medidas á domicilio.  
General Chacal 25, al lado del Hotel Marina

**Se ofrece** peinadora. Servicios á domicilio. Razón: Fonda Argentina, General Chacal, 2.

**Camas á 1'00 pesetas**  
Se alquilan en la Calle de la Iglesia número 4.

## Repostería de Pascual La Rosa

GENERAL CHACAL, 25  
Plato del día.—Cordero con patatas.  
Plato para mañana.—Regant de cordero.

## Servicio de la Plaza

PARA EL DIA 8 DE DICIEMBRE 1910  
Jefe de día, Sr. Coronel del Regimiento Mixto de Ingenieros D. Eduardo Ramos.

Imaginería, otro de Tarifa, D. Baldomero Casallán.  
Hospital y Provisiones, Regimiento de Melilla, primer capitán.  
Parada, Africa.  
Oficial y sargentos de vigilancia por la plaza, Africa.

Oficial en el río de Oro, Melilla.  
Intérprete de servicio en el Estado Mayor D. Jacob Bonadib.  
Música para mañana en el Parque Hernández de 15 á 16 y 30, Africa.  
Jefe de semana, Comandante de Intendencia D. Jesús Cobeña, que reside en la calle de San Jorge número 3.  
El Comandante Sargento Mayor, José de Prada.

## Espectáculos para hoy

**Teatro Alcántara**  
Despedida de la Compañía.—Por la tarde, á las cuatro y media, el drama en tres actos «La Pasionaria».—Por la noche, á las 8 y 9, la comedia en tres actos «El tanto por ciento» y el juguete cómico en un acto «Carambó».

**Café-Restaurant de los Baños «El Recreo»**  
Todos los días, de 4 á 6 y de 8 y media en adelante, secciones continuas de canto y baile flamenco.—Sorprendentes débuts. Detalles por programas. Abierto hasta la una de la noche.

El general OCHANDO consume un turno en contra.  
Aboga por la organización del arma de Caballería.

Considera deficientes los elementos armados de que se compone la sexta Región, calificando de exigua la dotación de cartuchos que aquellas fuerzas tienen asignada.

Habla de lo malatendidas que están las Academias Militares y termina diciendo que con 189 millones á que asciende el presupuesto de Guerra, bien se puede tener un buen Ejército, aunque pequeño.

Por la Comisión se contesta al señor LOPEZ PELEGRÍ.

El CONDE DE VILLANTES, elogio el aumento de sueldo á Jefe y oficiales.

Considera insuficientes los cinco millones que se destinan para adquisición de material de Artillería.

A juicio del orador, esta partida debería aumentarse á cuatro millones.

Pide la prolongación de los escalafones hasta el empleo de general.

El ministro de la GUERRA contesta á los oradores.

Manifiesta que el aumento introducido en el presupuesto de su departamento se destinan á atender necesidades perentorias en las armas de combate.

Agrega que no le ha sido posible aumentar el sueldo á los generales de Brigada, ante la necesidad de acudir á otras atenciones mas urgentes.

Declara que se nombrará un general de grandes prestigio, para la presidencia de la Junta encargada de estudiar las concesiones de cruces de San Fernando.

Se aprueban varios capitales del presupuesto.

Antes son desechadas tres esmifas, pidiendo aumento en los sueldos y gratificaciones.

Se levanta la sesión.

## CONGRESO

Comienza la sesión con escasa concurrencia de señores diputados.

PIDAL (D. Manuel) anuncia una interpelación sobre los mataderos municipales de Madrid.

SORIANO se extraña de que hayan enfermado repentinamente varios jefes del regimiento en el que presta sus servicios el sargento La Morera.

Refiriéndose á las denuncias hechas recientemente por el Sr. Baselga, conliga que este diputado anunció una interpelación, no explanada hasta la fecha.

CARNER pide que se equiparen los ingenieros industriales á los demás ingenieros civiles dependientes del Estado.

Se entra en el orden del día.

Continúa la discusión del presupuesto de ingresos, y el Sr. SALILLAS formula voto particular.

El resto de la sesión carece de interés.

**SE COMPRA** hierro viejo y metales. Talleres de fundición de hierro en construcción. Triana.

**SE VENDEN** dos volquetes engañados y un coche. Razón: Salvador Botella, Alfonso XIII (frente á la fabela).

**Se venden** una cama de matrimonio, un automóvil de niño y otros muebles en buen uso. Informarán en la calle Don Juan de Austria, 2, Buen Acuerdo.

## Teatro Alcántara

Beneficio de Carmen Cobeña

El lindo coliseo ofreció en aspecto verdaderamente deslumbrador; en platéas y butacas, un público tan numeroso como selecto acudió a la que es gloria de la escena española el homenaje de su admiración. Y los hombres aplaudieron entusiasmados, y las elegantes damas y las bellísimas señoritas juntaron también sus manos en honor de la mujer extraordinaria que con su talento genial ha dado vida artística á centenares de personajes, forjados por la fantasía creadora de los más grandes autores dramáticos.

Un verdadero acontecimiento fué la función de anoche, de la cual guardarán el más grato recuerdo cuantos tuvieron la fortuna de presenciársela. Todo Melilla hubiera ido á hacer la deliciosa ofrenda de su afecto y de su admiración á la grande actriz; pero ¡cuántas personas, por lo reducido del local del teatro, se vieron con pesar obligadas á privarse de la inmensa satisfacción de aplaudir una vez mas á la insigne artista! La función de su beneficio fué la del arte romántico y la de la belleza seductora; y el Arte y la Belleza diéronse anoche estrecho abrazo, para satisfacción y placer del público selecto.

El espectador que durante la acción se había escuchado embobado los inspiradísimos versos que puso el glorioso Zorrilla, en su obra «Lealtad de una mujer», admiraba al descorrer el telón readido y avasallado, la majestad de la belleza suprema, encarnada en la mujer, esa obra de arte, la más divina que hizo Dios, y que es tormento y dicha, al propio tiempo, del hombre. Verdadero homenaje de adoración al Arte y á la Belleza, fué, en efecto, la función de anoche.

La interpretación dada por los notables artistas á la obra representada, fué realmente intrahabla, llegando á la verdadera perfección del arte teatral y sobresaliendo la Sra. Cobeña (Doña Margarita), y el primer actor Sr. Comas (D. Pedro Pérez de Peralta); contribuyendo eficazmente, el excelente conjunto, Josefina Alvarez (Belgida), Amparo Merino (Beatriz), Guirao (D. Juan), Rafael Cobeña (D. Carlos), Paigmoltó (D. Antonio Noguera), Manso (Rang), y Basilio Cobeña (Gobernador).

Terminada la representación de «Lealtad de una mujer» y después de dicha magistralmente unos hermosos é inspiradísimos versos, por la linete beneficiada, y dedicados al gran trovador de la poesía castellana, Zorrilla, todo el público entusiasmado, hizo una delirante ovación á la eximia actriz, llenándose el escenario de fragantes flores y de hermosas palomas que, con los lazos dedicados á la Sra. Cobeña, fueron soltadas desde varios extremos del Teatro. Justo homenaje de admiración que por ella merece Melilla. Entre los muchos regalos que recibió, figura uno muy valioso de la Empresa. La gran artista no podía ocultar la inmensa satisfacción de que era poseedora. Reciba tambien la más calorosa felicitación de este admirado cronista de su brillantísima campaña escénica.

Para digno remate de su función de honor, hizo la Cobeña, con el veterano y admirable actor Manso, el delicioso y entremés de los Sres. Alvarez Quintero, «M. Ana de sol». No cabe ya trabajo artístico mas elevado que el de ambos, recordando ya ancianos, y cubiertas sus cabezas de plata por la nieve de los muchos años, un tierno, y

CASA - COMISION

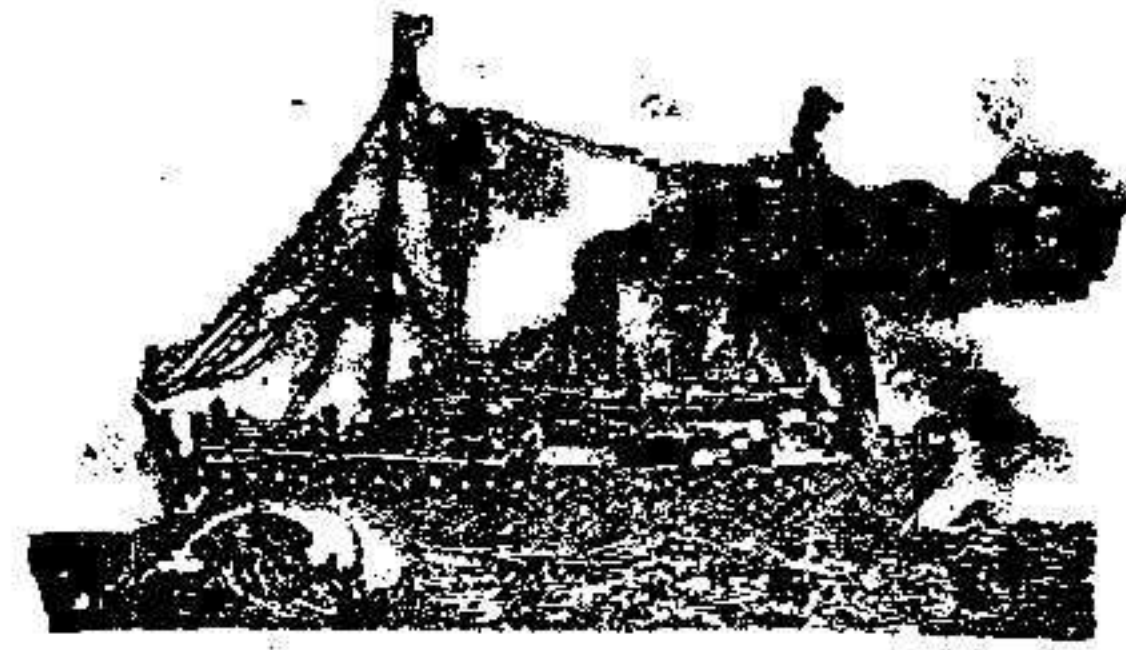
DESPACHOS

ADUANA

AGENCIA CABO

MÁLAGA Y MELILLA

CASA FUNDADA EN 1898



CONSIGNACIONES

Servicio entre Málaga y Melilla por los vapores correos

Embarques diarios Tarifa económica combinada desde Muelle Málaga a Bordo Melilla

ACTIVIDAD Y ECONOMIA

Transportes combinados desde Domicilio Barcelona a Muelle Melilla - Agentes en Barcelona: Sras. Domenech y Carl Harman, Paseo de Colón

Para más informes: JOAQUIN CABO, Lorenzo Cendra, 8, Málaga

Servicio entre SEVILLA y MELILLA, con escalas en GIBRALTAR, CEUTA y MALAGA

por el VAPOR "CABO PAEZ,"

FLETES ECONOMICOS DESDE BORDO A BORDO

SALIDAS FIJAS DEGENALES

Consignatarios: En Gibraltar, Sra. L. H. Fava y C. - En Sevilla, D. José M. Berenguer, Aduana, 36, á quien se pueden consignar las mercancías, y él cuidará de su embarque con toda la economía posible

VAPORES CORREOS DE AFRICA

Servicio regular y fijo

por los magníficos y rápidos vapores VICENTE LA RODA, LUIS VIVES, A. LAZARO, VILLARREAL, CANALEJAS, V. PUCHOL, CABAÑAL, VICENTE FERRER, JATIVA, J. J. SISTER, GRAO, AUSIAS MARCH, BARCELO, ALCIRA, VICENTE SANZ, SAGUNTO, y JORGE JUAN

Luz eléctrica. - Comodísimas cámaras de primera y segunda clase Inmejorables condiciones para el pasaje de tercera. - Restaurant y cantina

SALIDAS FIJAS DE MELILLA

Para Málaga. - Todos los días á las 7 de la tarde. Para Chafarinas, Cabo de Agua y La Restinga. - Los lunes y jueves á las 12 del día. Para Alhucemas y Peñón. - Los sábados y martes á las 7 de la tarde. Para Almería. - Los martes á las 7 de la tarde. Para Alhucemas, Peñón, Río Martín, Ceuta, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán, Saffi, Mogador y Canarias. - Los días 7 y 22 de cada mes á las 7 de la tarde. Para Málaga, Almería, Cartagena, Alicante, Valencia, Tarragona y Barcelona. - Los días 16 y 30 ó 1.º de cada mes á las 7 de la tarde.

Precios de pasajes con impuestos comprendidos

Table with 2 columns: DE MELILLA A and DE MELILLA A. Rows list destinations like Málaga, Chafarinas, Cabo de Agua, etc., with prices for 1st, 2nd, and 3rd class.

Condiciones para el embarque de pasajeros y carga

- 1.º Los precios señalados para el pasaje deben entenderse con impuestos incluidos y sin manutención. 2.º No se cobrará pasaje á los niños menores de 2 años. Los de 2 á 7 años pagarán medio pasaje y entero los mayores de 7. 3.º Los pasajeros tienen derecho al transporte gratuito de 50 kilgs. de equipaje, y el exceso se cobrará á razón de una peseta por cada 10 kilgs. ó fracción. Se considera como equipaje la ropa blanca y los efectos de uso ordinario del pasajero. 4.º Los muebles y equipajes que se embarquen con conocimiento en los mismos vapores que sus dueños, pagarán el flete por la correspondiente tarifa de carga con el 25 0/0 de descuento. 5.º A los Sres. Jefes y Oficiales del Ejército que viajen por cuenta propia, se les hará un descuento del 20 0/0 extensivo á los individuos de sus familias que viajen con ellos. Sus muebles y equipajes tendrán un descuento del 50 por 100 sobre los precios de la tarifa general. 6.º A los artistas que viajen en las clases de 1.º ó 2.º y computen por lo menos 5 pasajes, se les hará un descuento del 20 0/0. 7.º Los billetes se despacharán en la Consignación hasta una hora antes de la anunciada para la salida del vapor, y al pasajero que embarque sin el correspondiente billete, se le cobrará doble precio del señalado en estas tarifas. 8.º La nota para el embarque de mercancías debe entregarse en la Consignación antes de las 12 del día de la salida del vapor y la mercancía debe estar al costado del buque cinco horas antes de su salida.

Para más informes dirigirse á los Consignatarios en Melilla

Señores Requena é Hijos. - Corretora del Buen Acuerdo, número 8

Sociedad de Navegación e Industria DE BARCELONA

Nuevo servicio regular quincenal de vapores entre SEVILLA Y MELILLA

Salidas fijas de Sevilla directo para Melilla, los días 10 y 25 de cada mes. - De Melilla para Sevilla los días 1 y 16 de cada mes -

ADMITE CARGA Y PASAJEROS. - PRECIOS REDUCIDOS

Para más informes á sus consignatarios en Melilla Benitoch y Siso Calle de Alfonso XII - MANTELETE -

CURACION RAPIDA Y SEGURA de las enfermedades urinarias

Se obtiene usando solamente el conocido y acreditado producto

GONOROL

SANTAL SOL

Unico principio activo de la Esencia de Santal, cuya eficacia ha sido reconocida como superior á cuantos medicamentos se anuncian para curar la ENFERMEDAD en todas sus manifestaciones, Cistitis, Albúmina, Incontinencia y otros. Método sencillo y económico.

Aviso importante. - Para evitar en cuanto sea posible que los enfermos puedan ser sorprendidos en su buena fé ó ignorancia, pide siempre SANTAL SOL con el nombre de Gonorol que hemos patentado expresamente á dicho objeto.

Vente en todas las Farmacias, dirigiendo los pedidos, reclamaciones y consultas, á Farmacia Sol, Cortés núm. 606 (chafan á Balmes), BARCELONA.

LA VERDAD DE LA SIERRA

DEP SITO DE CHACINAS

DIAZ, MOYA Y GONZALEZ

Eloy Gonzalo, 12 y 14 (Barrio Obrero)

Se han recibido en esta acreditada Casa importantes remesas.

- Chorizos, docena. . . . . 2 00
- Chorizos en manteca, kilo. . . . . 2 70
- Morcilla en rama, kilo. . . . . 2 00
- Morcilla en manteca, kilo. . . . . 1 70
- Jamones serranos, kilo. . . . . 4 00
- Tocino, kilo. . . . . 1 50
- Manteca de pella, kilo. . . . . 1 80

Por partidas, grandes rebajas

Academia preparatoria

PARA CARRERAS ESPECIALES

Correos, Obras públicas, etc.

Calle Luis de Rotomayor (plaza Hernández), núm. 5

SIDRA CHAMPAGNE



LA CASA MAS IMPORTANTE DE ESTE ARTICULO EN ESPAÑA.

Producción anual: 2 millones de botellas.

TALLER MECANICO PARA LA FABRICACION DE ENVASES DE VAPOR

Muelle y vapor propios de la casa Valle Bahina y Fernández S. A. Villaviciosa (Asturias) ESPAÑA

La Ibérica

GRAN ZAPATERIA

DE LA

VIUDA DE RAMIREZ Y HERMANO

En este antiguo establecimiento, encontrará el público extenso y variada surtido de calzado hecho. Píntese fijas de todas clases. - Calzas á la medida.

San Miguel 26 (Plaza)

SE ADMITEN OPERARIOS

Se vende una casa en la calle del Gran Capitán, número 22 (Polígono). Dará razón: Leuzama, número 2.

LA MODA

DE

MIGUEL ALCARAZ

GENERAL CORRELL, 8

En este acreditado establecimiento se acaba de recibir un extenso y variado surtido de calzado de todas clases para la presente estación. Regeneración en channels Boston. GENERAL CORRELL, 8

La Imperial

Gran Zapatería de Saturnino Navas

Calle de Antonio Páez núm. 1 y Luis de Sotomayor núm. 8

MARCA DEL BUEN ASESNO

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases. También se confecciona á la medida á precios muy ventajosos. Vapores de surtidos y salidas de surtidos especiales. Remesas de Vapor de Plaza de España

Se venden los carruajes núm. 101 y 62. Para detalles Iglesia 8, principal.

RAVENTOS Y C.

CONSTRUCCIONES DE CEMENTO ARMADO

ESPECIALIDAD EN DEPÓSITOS Y TUBERIAS

Instalaciones en toda España. - Se garantizan todos los trabajos

Pídanse presupuestos: SALMERÓN, 164, BARCELONA

Véanse muestras en los depósitos de nuestros representantes:

Roldós y Zubizarreta, P/ya de Triana

LA PREVISION ANDALUZA

SOCIEDAD ANONIMA DE SEGUROS

Capital social { SUSCRITO..... 1.000.000 PESETAS DESEMBOLSADO... 250.000 "

Edificio social: Albaroda, 19, Sevilla

(Edificio propiedad de la Compañía)

Seguro complementario de incendios

SEGURO DE GANADOS. - SEGUROS DE QUINTAS

Autorizado por R. O. de 1.º de Septiembre de 1909. Hecho el depósito que exige la ley de Seguros de 14 de Mayo de 1908.

Representación: Granada, 3, principal, izquierda. - MELILLA

Hallándose accidentalmente en Melilla el Subinspector de la Compañía, don Manuel Montero López, sabemos que son muchas las operaciones efectuadas en seguros de ganados y quintas, encontrándose de enhorabuena los señores asegurados, que ven resuelto el problema de tener garantidos sus intereses, en una plaza donde tanto trabaja el ganado.

Banco de Cartagena CAJA DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Sevilla, Huelva, Cádiz, Laredo, La Unión, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Olesa, Barrova, Alicante, Melilla, Baza, Yecla y Gáldex

Saldo anterior . . . . . Ptas. 13.810.796'52

Imposiciones durante la semana . . . . . 414.091'09

Suma . . . . . 14.224.887'61

Reintegros . . . . . 342.237'63

Saldo . . . . . 13.882.649'98

Melilla 19 de Noviembre de 1910.

Sucursal en Melilla, Calle Granada núm. 10

SERVIZIO ITALO - SPAGNUOLO

Compañía de Navegación á Vapor

Salidas fijas de Génova todos los días 1, 14 y 24. - de Marsella . . . . . 5, 18 y 29. - de Orán . . . . . 2, 9 y 23.

Llegadas á Melilla los días 8, 10 y 24.

Estos mismos días salidas para Ceuta y costa occidental de Marruecos.

Para informes, sus consignatarios:

SRES. CATTAN Y BIENATTAR

ALFONSO XII (MANTELETE)

Fomento Mercantil e Industrial HISPANO - MARRQUI Sucursal en Melilla

Este Casa se dedica á la Agencia de Transportes á Domicilio - Y - MATERIALES DE CONSTRUCCION

VENTA DE ALFALFA Representaciones. - Industrias. - Concesiones. - Importación. - Exportación. - Contratas. - Consignaciones

Para cualquiera de los asuntos indicados, diríjase al Gerente de la Sociedad PEDRO FRANCOSCH

Oficinas: Calle del General Chacel, frente á La Reconquista

Se necesita en alquiler un cuarto con alcohales reducidos, y alquiler módico. Para informes, en el Hipódromo, detrás de las Escuelas Indígenas. - Barraca.

Se vende una casa, sita en la Alcazaba, calle de la Manteca. Dará razón D. Diego Vega.

Bianco y Negro y El Cine - Son las más exquisitas picaduras - Jimenez y Compañía, de la Habana

Vestuario para el Ejército Los representantes en esta plaza de la acreditada casa de Samalvedon poseen en conocimiento de los señores primeros jefes de cuerpo de esta guarnición que han recibido grandes cantidades de prendas de las que confecciona la citada casa. SRES. MODESTO SÁNGRIZ Y COMPAÑIA Paseo del General Buñuel

HOTEL DE FRANCE

DE HIDALGO

Barrio de la Reina Victoria

Frente al Parque

Precios convencionales. On parle français.